

AGREEMENT FOR INTERNATIONAL COOPERATION

between

ACADEMY OF MUSIC, THEATRE AND FINE ARTS

From Chisinau, Republic of Moldova

and

BORYS GRINCHENKO KYIV UNIVERSITY

Kyiv, Ukraine

represented by Rector Viktor Ogneviuk

acting according to the Statute of the University,

on one side,

and

ACADEMY OF MUSIC, THEATRE AND FINE ARTS from Chisinau

represented by Rector Victoria MELNIC

acting according to the Statute of the Organization, on the other side, (hereinafter «the Parties») have agreed about the cooperation within the framework of the Agreement for International Cooperation (hereinafter “the Agreement”) on the following:

1. PURPOSE OF THE AGREEMENT

1.1. The purpose of the Agreement is the cooperation between the Parties in the education, scientific research and cultural spheres.

1.2. The Parties shall cooperate with each other within the framework of this Agreement taking into account the interests of each Party.

2. OBLIGATIONS OF THE PARTIES

The Parties are obliged to:

2.1. Promote and agree mechanisms for the realization of all components of co-operation in the spheres mentioned in the article 1.1.

2.2. Co-ordinate jointly the implementation of all Activities within the framework of co-operation.

2.3. Provide organizational and technical support in the process of realization of implemented activities.

2.4. Implicate the resources of the Parties to carrying out the identified Activities.

2.5. Encourage students, academic staff, administration and other interested parties:

a) to participate in joint international scientific and practical conferences, seminars, round tables, creative discussions;

b) to develop and implement of research projects, methodological educational programs;

c) to take part in publication of joint scientific monographs, collections of scientific papers, curriculums, textbooks, workshops;

d) to exchange experience and innovative technologies, didactic and scientific materials, publications.

2.6. To facilitate students and academic staff exchange programs and mobility according to the curriculums and scientific interests.

2.7. Analyze the results of the activities and disseminate the information about them through pedagogical and academic press.

3. RIGHTS OF THE PARTIES

The Parties have the right to:

3.1. Determine the participants for the fulfillment of the purpose of the Agreement.

3.2. Provide suggestions and recommendations on the activities that help to achieve the purpose of the Agreement such as taking part in the international programs, projects, including terms and conditions, place of their implementation, etc.

3.3. Exchange information on a regular basis on the issues which is of mutual interest, except the information which is confidential.

3.4. Engage third parties in the implementation of this Agreement and to inform each other about the results of this co-operation.

3.5. The parties may, for valid reasons, terminate the Agreement in accordance with the conditions specified in article 5.2.

4. SPECIAL TERMS AND CONDITIONS

4.1. This Agreement presupposes no financial obligations of the Parties.

4.2. This Agreement is a pre-condition and the foundation for the co-operation, if necessary, additional agreements aimed at the implementation of concrete projects.

4.3. The Parties can amend the Agreement mutually agreed in a separate agreement which is its integral part.

5. TERMINATION OF THE AGREEMENT

5.1. This Agreement enters into force from the date of its signing by both Parties. The term is unlimited.

5.2. Each Party has the right to terminate this Agreement unilaterally, by providing a prior written notice to this effect to the other Party no later than 1 (one) month before the date of termination.

6. DISPUTE RESOLUTION

6.1. Any disputes arising out of or in connection with this Agreement shall be resolved by the Parties through negotiations.

7. FORCE MAJEURE

7.1. A Party shall not be liable for a failure to perform in part or in full any of its obligations hereunder if the failure was due to the occurrence of force majeure circumstances, namely: fire, flood, earthquake or other natural disaster of extraordinary nature; a war or military action of any type, a general mobilization; embargo; industrial or transport catastrophes; nationalization, expropriation or confiscation of property of the Party.

8. FINAL PROVISIONS

8.1. This Agreement shall be governed and interpreted in accordance to the current Ukrainian and Moldavian legislation.

8.2. The Agreement is made in 2 (two) originals in Romanian and English, each Party has 1 (one) copy in Romanian and English. In case of difference in interpretation of this Agreement, the English text shall be the text of reference.

9. LEGAL ADDRESS OF THE PARTIES

ACADEMIY OF MUZICĂ, THEATRE AND FINE ARTS

Republic of Moldova, Chisinau MD 2009

111, A. Mateevici street

Tef/fax + (373) 22 240213

Tef/fax + (373) 22 238214

www.amtap.md

Rector

Date



Victoria MELNIC

BORYS GRINCHENKO KYIV UNIVERSITY

Kyiv, Ukraine, 04053

Bulvarno-Kudriavska, 18/2 str.

Tef/fax +38(044)2721901

www/kubg.edu.ua

Rector

Date



Viktor OGNEVIUK